

# 선내에서 즐거운 시간을 보내는 방법 船内での過ごし方

はまゆう船内には、楽しく・快適に時間を過ごすことができる、色々な施設及び設備をご用意しております。  
「はまゆうでは何ができるの?」「はまゆうをもっと楽しみたい・・・!」そんな方々のために、ここでは皆様に船内でおすすりめの過ごし方をご紹介します。

『하마유』에서는 선내에서 쾌적하고 즐거운 시간을 보낼 수 있는 수많은 시설 및 설비가 있습니다.  
「막상 배 탔는데 뭘 할까...?」「더 즐거운 선상여행을 하고 싶다...」고 생각하시는 분께 선내에서 즐거운 시간을 보내는 방법을 소개해 드리겠습니다!

## 下関出港

시모노세키출항  
18:30~

## 釜山出港

부산출항  
18:20~

乗船 승선

19:00

19:00

入浴 목욕 (OPEN: 乗船後 승선후 ~ 22:30)  
大浴場でのんびりと...



※大浴場には備え付けのタオルがありません。

ご用意がなければ売店で「はまゆう記念タオル」を販売しております。  
いかがですか?

넓은 목욕탕에서 느긋하게...

※목욕탕에서는 타월, 수건등이 비치되어 있지 않습니다.

1층 매장에서「하마유 기념타월」을 판매하고 있습니다.  
기념품을 겸해서 구입하시면 어떠시겠습니까? ^^

19:30

19:30

夕食【レストラン】 저녁 식사【레스토랑】



※メニューはP11-12に記載しております。

자세한 메뉴는 P11-12를 보세요.

19:45

21:00

出港 출항



夜景を見ながら... P5-6もご参考に!

아름다운 야경을 쳐다보면서...

紹介します!

소개합니다!

20:00

21:15

船内施設でお楽しみ 선내시설에서 추억 만들기

※船内マップはP7~10にごございます。※선내도는 P7-10에 있습니다.

22:30

22:30

消灯 소등

客室でごゆっくり、おやすみなさい。

객실에서 안녕히 주무세요.



日の出 해돋이

6:00

6:00

朝風呂 아침 목욕 (OPEN: 6:00~)

朝のひと浴びでさっぱりと! 아침 목욕으로 상쾌한 시작을!

6:30

6:30

朝食【レストラン】 아침 식사【레스토랑】

和食・洋食・韓食・パン&コーヒー・カツサンドセット  
からお選びください。

한식・양식・일식・빵&커피・돈까스샌드세트 중에서 고르십시오.



8:00

7:45

入港 입항

## 釜山着

부산도착

## 下関着

시모노세키도착

次項へ!



## ① ホールでゆっくり

홀에서 여유있게

※営業時間 22:30までです。영업시간 22:30까지

### ○ホールメニュー 홀 메뉴

- ・ビール
- ・焼酎(日韓)
- ・マッコリ
- ・から揚げ
- ・枝豆
- ・チョコレートetc
- ・맥주
- ・소주(한일)
- ・막걸리
- ・카라아게(닭튀김)
- ・에다마메(완두콩)
- ・초콜릿 etc...



☆自動販売機でホットフードも販売しております。  
夜食にいかがですか?

☆자판기에서 핫푸드도 판매중입니다!  
야식으로 어떠세요?

☆ドリンクをお安く提供できるドリンクフェアを  
随時行っています。

☆음료수를 보다 저렴하게 마실 수 있는  
드링크페어도 수시 실시중입니다!

# 楽しみ方いろいろ! あなたはどれにする?

## 자, 손님! 어디서 즐길까요?

## ② カラオケルームでわいわい

노래방에서 노래하고 춤추고!

中部屋と小部屋がございますので  
人数に合わせてご利用下さい。  
방이 2가지(큰방, 작은방) 있습니다.  
이용 인원수에 맞춰서 이용해 주세요^^

料金 (1時間)		요금 (1시간당)
中部屋	큰 방	¥1,500
小部屋	작은 방	¥1,000



★受け付けは案内所にて (22:00まで)  
1층 안내소에서 예약해 주십시오。(22:00까지)

## ③ 免税売店でお土産探し

면세점/매점에서 일본기념품 찾기

お酒・煙草のほか、雑貨などのお土産も  
取り揃えております。  
はまゆう限定品もあります! 乗船記念にいかがですか?

술・담배이외에도 과자/잡화등  
다양한 물건을 구입할 수 있습니다.  
하마유에서만 판매하는 상품도 있어요!  
승선한 기념으로 어떠시겠어요? ^^

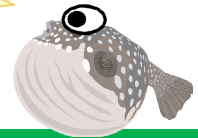
## ④ ゲームコーナーで懐かしのゲームを

오락실에서 Let`s PLAY GAME!

乗船から下船まで常に開放しておりますので  
いつでもお楽しみいただけます。  
昔懐かしいゲームに出会えるかもしれません。

승선시간부터 하선시간까지 이용가능!  
어렸을 때 즐겨 했던 그 게임을 이곳에서 즐겨보세요.

全部行きたいな~  
전부 가보고 싶어...



## ⑤ マッサージで癒しの時間

안마기로 여행피곤함 풀기

1階の免税売店横にマッサージチェアを  
ご用意しております。  
一日の疲れをいやしてみませんか?

1층 매점옆에 설치되어 있는  
안마기를 이용하여 여행을 통해  
쌓인 피곤함을 푸세요.

## ⑥ 図書コーナーで読書を楽しむ

도서코너에서 독서/관광자료 수집

小説、漫画、船旅マガジンだけでなく、  
韓国の観光ガイドも取り揃えてあります。  
常に開放しておりますので、ご自由にどうぞ!

소설, 만화, 선박 전문잡지만이 아니라  
시모노세키의 관광자료도 있습니다.  
항해중 언제든지 이용가능합니다!

「睡眠ホルモン」とも呼ばれる

メラトニンは、自然な眠りを誘う効果があります。

メラトニンは朝に太陽の光が目に入ってから、15時間で分泌されます。

朝6時に朝日を浴びれば夜10時ごろに分泌されることになります。

夜ぐっすり眠れるようにするには、朝から備えておくことが大切なんです。

ちなみに、メラトニンには若返りや抗酸化作用もあるようです。

「쾌면호르몬」이라는 멜라토닌은 자연스러운 잠을 유도하는 효과가 있습니다.

멜라토닌은 아침에 해빛이 눈에 든 후 15시간만에 분비됩니다.

아침 6시에 아침 햇살을 쬐면 밤10시경이 되면 분비되는 것입니다.

밤에 폭 자려면 아침부터 준비하는 것도 중요하다고 할 수 있지요.

덧붙혀 말하면 멜라토닌 중에는 '절어지는' 효과,

그리고 항산화작용도 있습니다.

快眠のために  
폭 자기 위해

